



Getting Started

Palm® GPS Navigator
Navigateur GPS Palm®
Navegador GPS de Palm®



Table of Contents

Getting Started	1
Commencer	27
Introducción	55

Getting Started

The Palm® GPS Navigator provides detailed maps, route planning, and voice navigation.

The GPS Navigator uses TomTom NAVIGATOR software and maps on your device. To use Navigator, your device makes a wireless connection to the included GPS receiver using Bluetooth® wireless technology. The receiver then transmits information to the NAVIGATOR software that is displayed on your device screen.

This guide explains how to set up the TomTom NAVIGATOR software on your device and how to customize maps. Certain steps for setting up the NAVIGATOR software are different depending on whether you have a compatible device that runs on Palm OS® software or a compatible device that runs on Windows Mobile® software.

Compatible Palm OS devices

- Palm® Treo™ 650 smartphone
- Palm® Treo™ 700p smartphone
or smart device

Compatible Windows Mobile devices

- Palm® Treo™ 700w smartphone

For information on setting up the GPS receiver, see the *GPS Navigator Setup* poster included in this package. For more detailed instructions on using TomTom NAVIGATOR, refer to the included *TomTom Quick Start Guide*.

Installation requirements

- One of the compatible devices listed above. For information on other supported devices, visit the Palm website at www.palm.com.
- GPS receiver (included).
- Expansion card (included).



To add or remove maps from an expansion card:

- Expansion card reader (included).
- Computer with Windows 2000/XP or Mac OS X 10.3, Internet access, powered USB port, and DVD-ROM drive.

To add multiple maps, you can either erase the included expansion card and install multiple maps, or purchase a separate, high-capacity expansion card.

Setting up NAVIGATOR software on your device

- 1 Turn the GPS receiver on and position it in a location with an unobstructed view of the sky.

- 2** Make sure your device's Bluetooth functionality is turned on:
- Palm OS devices** Go to Applications and select **Bluetooth** . Select **On** if it is not already selected.
- Windows Mobile devices** Go to the Today screen and tap **Bluetooth** . Check the **Turn on Bluetooth** box if it is not already checked.



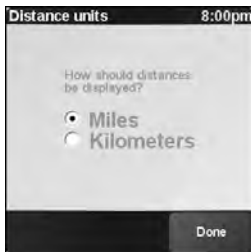
- 3** Insert the TomTom NAVIGATOR expansion card included in this package into your device's expansion card slot.

- 4 On a Windows Mobile device, select **Yes** if prompted. After the installation is complete, select **OK**.

[*] **NOTE** On a Palm OS device, the software application opens automatically.

- 5 Select your basic NAVIGATOR settings:

- Tap the language you want, and then tap **Yes**.
- When prompted, tap the screen to begin preference selection.
- Select right- or left-handed operation, and then tap **Done**.
- Select how distances are displayed, and then tap **Done**.



- e. Select how time is displayed, and then tap **Done**.
- f. Tap the left and right arrows to select a voice, and then tap **Select**.
- g. If prompted to select a map, tap the map you want.



Tap to scroll voice options

6 Activate the NAVIGATOR software:

- a. If you have a data plan with your wireless carrier, tap **Automatic**. If you do not have a plan or aren't sure, tap **Manual**.
- b. If you selected Automatic, tap **Activate** and then enter the 15-character product code written on the TomTom NAVIGATOR DVD sleeve. The software is activated through your device's wireless connection
- c. If you selected Manual, do the following:
 - On your computer, go to www.ttcode.com and select the Product Activation option for your country. Enter the 15-character product code written on the label on the TomTom NAVIGATOR DVD sleeve, and then enter the device code displayed on your device screen.
 - On your device, tap **Activate**.
 - Enter the activation code displayed on your computer screen.
- d. Tap **Done**.



Manual activation

Automatic activation



7

Enter your home address:

- Tap **Continue**, and then tap **Yes**.
- Enter or scroll to your zip code or city, and then tap it when it is displayed.
- Enter or scroll to your street name, and then tap it when it is displayed.
- Enter your house number, and then tap **Done**.



8

On the Select your GPS receiver screen, select **TomTom/Palm GPS**, and then tap **Select**.

Palm OS devices If prompted, enter the four-digit passkey **0000** (four zeroes), and then select **Add to trusted devices list**. You need to enter the passkey the first time you create a partnership between your device and the receiver only.

Windows Mobile devices Once you tap **Select**, your device creates a partnership with the receiver automatically.



9 Repeatedly tap the screen to take a tour of NAVIGATOR.

10 On the Legal notice screen, read the information and then tap **I agree** if you agree.

[*] **NOTE** You must tap **I agree** to use the software.



NAVIGATOR is now ready for use on your device.

Exiting NAVIGATOR

You should exit the NAVIGATOR application when you are finished using it.

- 1 On the NAVIGATOR navigation screen, tap the top portion of the screen to open the Main Menu.

- 2 Exit NAVIGATOR:
 - a. Tap the blue arrow until the Main Menu 3 of 3 screen is displayed.
 - b. Tap **Exit application**.



Customizing Maps

The TomTom NAVIGATOR expansion card includes a map by default. You can customize which maps you use in the following ways:

- Add one or more additional maps to the TomTom NAVIGATOR expansion card, up to the available memory on the card.
- Replace the default map with a different map.
- Put multiple maps on a blank expansion card. If you choose this option, you need to either erase the included expansion card or purchase a separate, high-capacity expansion card.

[*] **NOTE** You must have at least one map on the expansion card to use the NAVIGATOR software.

Adding a map to the TomTom NAVIGATOR expansion card

- 1** Connect the card to your computer:
 - a. Insert the card reader included in this package into a powered USB port on your computer.
 - b. Insert the TomTom NAVIGATOR expansion card included in this package into the card reader.

2

Add a map:

- a. Insert the TomTom NAVIGATOR DVD into your computer's DVD drive. On a Mac computer, click the icon to run the DVD software.
- b. Select your language and check the **I Agree** box if you agree. Click the arrow.

[*] NOTE You must check the **I Agree** box to add a map.



- c. Select **Add maps** and click the arrow.



- d. Select the map you want to add, and click the forward arrow.



- e. Select **Memory card reader/writer** and click the forward arrow.



- f. When the Installation complete message appears, click the arrow.

3

Do one of the following:

- To add another map, select **Add maps**, click the arrow, and repeat steps 2d through 2f.
- When you have finished adding maps, select **Quit** and click the arrow.

Deleting a map from the TomTom NAVIGATOR expansion card

1

Connect the card to your computer:

- a. Insert the card reader included in this package into a powered USB port on your computer.
- b. Insert the TomTom NAVIGATOR expansion card into the card reader.

2

Delete a map:

- a. Insert the TomTom NAVIGATOR DVD into your computer's DVD drive. On a Mac computer, click the icon to run the DVD software.
- b. Select your language and check the **I Agree** box if you agree. Click the arrow.

[*] **NOTE** You must check the **I Agree** box to delete a map.

- c. Select **Remove maps** and click the forward arrow.
- d. Select the drive containing the card reader and click the forward arrow. If only one option appears, simply click the arrow.
- e. Select the map you want to remove, and click the forward arrow.
- f. When the <name> map removed message appears, click the arrow.

3

Do one of the following:

- To remove another map, select **Remove maps**, click the forward arrow, and repeat steps 2d through 2f.
- When you have finished removing maps, click the back arrow to return to the setup screen, select **Quit**, and click the arrow.

Putting maps on a blank expansion card

If you erase the included card in order to install multiple maps on it, or if you want to install maps on a separately purchased high-capacity card, you must install the NAVIGATOR software onto the erased or new card.

1

Connect the card to your computer:

- a. Insert the card reader included in this package into a powered USB port on your computer.
- b. Insert the blank expansion card into the card reader.

- 2 Install the software:
 - a. Insert the TomTom NAVIGATOR DVD into your computer's DVD drive. On a Mac computer, click the icon to run the DVD software.
 - b. Select your language and check the **I Agree** box if you agree. Click the arrow.

[*] **NOTE** You must check the **I Agree** box to install the software.
 - c. Select **Install the application** and click the arrow.
 - d. Select **Memory card reader/writer** and click the forward arrow.
 - e. When the Installation complete message appears, click the arrow.

- 3 To add maps to the card, see "Adding a map to the TomTom NAVIGATOR expansion card" on page 10. You can install multiple maps one at a time as described in that procedure.

Common Questions

What is the passkey I'm asked to enter when creating a partnership between my device and the Bluetooth® GPS receiver?


Like a password, the passkey is a security measure. Connections can happen only between your device and a Bluetooth device that has the same passkey.

The passkey for the receiver is 0000 (four zeroes). You should need to enter the passkey only the first time you establish a Bluetooth connection between your device and the receiver.





My device does not seem like it successfully connected to the receiver after setup. What should I do?

If the setup process does not seem to work, try manually creating a partnership between your device and the receiver.

For Palm OS devices:

1. Go to Applications and select **Bluetooth** .
2. Select **On** if it is not already selected.
3. Select **Setup Devices**, and then select **Trusted Devices**.
4. Select **Add Device**.
5. Select the GPS receiver from the discovery results list. If the receiver doesn't appear in the list, select **Find More**.
6. Enter the four-digit passkey **0000** (four zeroes) on your device.
7. Select **Done**.

For Windows Mobile devices:

1. Go to your Today screen and tap **Bluetooth** .
2. Check the **Turn on Bluetooth** box if it is not already checked.
3. Select the **Devices** tab, and then select **New Partnership**.
4. Select the GPS receiver from the device list, and then press **Next**  (right action key).
5. Enter the four-digit passkey **0000** (four zeroes) on your device, and then press **Finish**  (right action key).
6. Press **OK** .

Should I keep my device and the receiver connected to the vehicle power adapter while they are in use?

If your device is fully charged, it can run for about four to five hours in the car. For longer trips, it is a good idea to keep the vehicle power adapter connected to keep both your device and the receiver charged. This prevents the batteries from getting too low for the Bluetooth connection to function.

Where can I get customer support if I need it?

See the *TomTom Quick Start Guide* included in this package for detailed information about NAVIGATOR features. If you still need help, refer to the support section of the TomTom website at www.tomtom.com/support/.

If you have problems with the Bluetooth GPS receiver hardware, refer to the Palm website at www.palm.com/intl/support.

Safety Information

Please read the following information to ensure safe use of the GPS Navigator.

Global Positioning System

The Global Positioning System (GPS) is a satellite-based system that provides location and timing information around the globe. GPS is operated and controlled under the sole responsibility of the Government of the United States of America, which is responsible for its availability and accuracy. Any changes in GPS availability and accuracy may impact the operation of your GPS receiver. Environmental conditions will affect the operation of your GPS receiver. TomTom B.V. and Palm cannot accept any liability for the availability and accuracy of GPS.

Use With Care

Use of a GPS receiver for navigation does not by any means substitute for the need to drive with due care and attention.

WARNING!

Do not mount the GPS Navigator where the driver's field of vision is obscured or where airbags may deploy, and do not place it on the dashboard without securing it reliably. Do not mount the unit or route the cables in such a way as to interfere with control of the vehicle. Failure to follow these guidelines could result in an accident or collision resulting in serious injury or death.

Drive safely using information from street signs and landmarks in addition to the GPS Navigator. Do not become distracted by the GPS Navigator while operating the vehicle. Use voice prompts to minimize the need to look at the display. Do not input destinations or access other functions that take time to complete unless the

vehicle is safely stopped. Make all settings before departing or pull off the road in a safe and legal manner if changes need to be made.

CAUTION

Use GPS Navigator only as an aid to navigation. It is not designed for any use requiring precise measurements. The Global Positioning System (GPS) is operated by the government of the United States of America and is subject to changes which could affect the accuracy and performance of this GPS equipment.

NOTICE TO DRIVERS

When using this product you must obey your local vehicle codes. Some vehicle codes restrict any object or material from being placed, displayed, installed, affixed, or applied upon the windshield or side or rear windows. Where such codes exist, when using this product, the suction cup mount pad should be used instead of attaching the mount directly to the vehicle windshield or side or rear windows. Palm is not responsible for any damages, fines, or penalties that may result from disregarding this notice.

Aircraft and Hospitals

Use of devices with an antenna is prohibited on most aircraft, in many hospitals, and in many other locations. The GPS receiver must not be used in these environments.

Heat-Reflective Shields

Some newer-model vehicles may have a heat-reflective shield embedded in the windshield, which may prevent proper GPS signal reception if the receiver is placed behind the windshield. To enable proper reception:

- Place the receiver in a different position, or
- Place the receiver behind the rearview mirror, where many vehicles have an opening in the heat reflective shield, as indicated by a black outline.

Installation, Use, and Maintenance

[!] IMPORTANT Do not attempt to service this product yourself. Do not open, puncture, or disassemble the product.

In order for the GPS receiver to work properly, make sure that the receiver has an unobstructed view of the sky. Protect the receiver from excessive heat, extreme cold, dust, liquids, and direct sunlight. Do not use in a humid environment or on an unstable surface. Make sure the receiver is always securely mounted to prevent accidental movement. Handle all parts, cables, and connectors with care. Use only supplied and recommended accessories and power supplies. Ensure that any power supply is cooled by placing it in a ventilated area. The power supply and the receiver unit may become warm or hot during operation. Unplug the product from any external power source before cleaning. Only clean the product with a dry cloth. Follow the instructions in this manual carefully.

Product Regulatory Information

FCC statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The use of shielded I/O cables is required when connecting this equipment to any and all optional peripheral or host devices. Failure to do so may violate FCC rules.

[!] IMPORTANT Changes or modifications not covered in this manual must be approved in writing by the manufacturer's Regulatory Engineering Department. Changes or modifications made without written approval may void the user's authority to operate this equipment.

Responsible Party:

HOLUX Technology, Inc.
1F, No.30, R&D Rd. II,
Hsinchu City 300,
Taiwan (R.O.C)
+886-3-6687000



Canadian ICES-003 Statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



CE Compliance Statement

This product was tested by Palm, Inc. and found to comply with all the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC as amended.



This is a Class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

Static Electricity, ESD, and your Palm® device

Electrostatic discharge (ESD) can cause damage to electronic devices if discharged into the device, so you should take steps to avoid such an occurrence.

Description of ESD

Static electricity is an electrical charge caused by the buildup of excess electrons on the surface of a material. To most people, static electricity and ESD are nothing more than annoyances. For example, after walking over a carpet while scuffing your feet, building up electrons on your body, you may get a shock -- the discharge event -- when you touch a metal doorknob. This little shock discharges the built-up static electricity.

ESD-susceptible equipment

Even a small amount of ESD can harm circuitry, so when working with electronic devices, take measures to help protect your electronic devices, including your Palm device, from ESD harm. While Palm has built protections against ESD into its products, ESD unfortunately exists and, unless neutralized, could build up to levels that could harm your equipment. Any electronic device that contains an external entry point for plugging in anything from cables to docking stations is susceptible to entry of ESD. Devices that you carry with you, such as your Palm device, build up ESD in a unique way because the static electricity that may have built up on your body is automatically passed to the device. Then, when the device is connected to another device such as a docking station, a discharge event can occur.

Precautions against ESD

Make sure to discharge any built-up static electricity from yourself and your electronic devices *before* touching an electronic device or connecting one device to another. The recommendation from Palm is that you take this precaution *before* connecting your device to your computer, placing the device in a cradle, or connecting it to any other device. You can do this in many ways, including the following:

- Ground yourself when you're holding your device by simultaneously touching a metal surface that is at earth ground.
- For example, if your computer has a metal case and is plugged into a standard three-prong grounded outlet, touching the case should discharge the ESD on your body.
- Increase the relative humidity of your environment.
- Install ESD-specific prevention items, such as grounding mats.

Conditions that enhance ESD occurrences

Conditions that can contribute to the buildup of static electricity in the environment include the following:

- Low relative humidity.
- Material type (The type of material gathering the charge. For example, synthetics are more prone to static buildup than natural fibers like cotton.)
- The rapidity with which you touch, connect or disconnect electronic devices.

While you should always take appropriate precautions to discharge static electricity, if you are in an environment where you notice ESD events you may want to take extra precautions to protect your electronic equipment against ESD.



For information on environmental programs, visit www.palm.com/environment.

Intellectual Property Notices

© 2006 Palm, Inc. All rights reserved.

Palm, Treo, Tungsten, and the Palm logo are among the trademarks or registered trademarks owned by or licensed to Palm, Inc. All other brand and product names are or may be trademarks of, and are used to identify products or services of, their respective owners.

Disclaimer and Limitation of Liability

Palm, Inc. assumes no responsibility for any damage or loss resulting from the use of this guide.

Palm, Inc. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise through the use of this device and any accompanying or associated software provided by Palm, Inc.

Palm, Inc. assumes no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, dead battery, or repairs. Be sure to make backup copies of all important data on other media to protect against data loss.

[!] IMPORTANT Please read the End User Software License Agreement included with this product before using the accompanying software program(s). Using any part of the software indicates that you accept the terms of the End User Software License Agreement.

Commencer

Votre navigateur GPS Palm® vous fournit des cartes détaillées, des itinéraires et la navigation vocale.

Le navigateur GPS utilise les cartes et le logiciel de navigation TomTom NAVIGATOR sur votre produit. Pour utiliser votre navigateur, votre produit établit une connexion sans fil avec le récepteur GPS inclus à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth®. Le récepteur transmet alors les informations au logiciel NAVIGATOR qui est affiché sur l'écran de votre produit.

Ce guide explique comment configurer le logiciel TomTom NAVIGATOR sur votre produit et comment personnaliser les cartes. Certaines des étapes de configuration du logiciel NAVIGATOR sont différentes suivant que vous avez un produit compatible avec le logiciel Palm OS® ou un produit compatible avec le logiciel Windows Mobile®.

Produits compatibles Palm OS

- Smartphone Palm® Treo™ 650
- Smartphone ou périphérique intelligent Palm® Treo™ 700p

Produits compatibles Windows Mobile

- Smartphone Palm® Treo™ 700w

Pour savoir comment configurer le récepteur GPS, consultez le poster *Installation du navigateur GPS* inclus avec ce produit. Pour obtenir des instructions plus détaillées au sujet de l'utilisation du logiciel TomTom NAVIGATOR, consultez le *TomTom Quick Start Guide* (Guide de démarrage rapide TomTom) inclus.

Configuration requise pour l'installation

- Un des produits compatibles répertoriés ci-dessus. Pour de plus amples informations sur les autres produits pris en charge, consultez le site Web de Palm à www.palm.com.
- Récepteur GPS (inclus).
- Carte d'extension (incluse).

Pour ajouter ou supprimer des cartes à partir d'une carte d'extension :


- Lecteur de carte d'extension (inclus).
- Ordinateur avec Windows 2000/XP ou Mac OS X 10.3, accès Internet, port USB alimenté et lecteur DVD-ROM.


Pour ajouter plusieurs cartes, vous pouvez effacer la carte d'extension incluse et installer plusieurs cartes ou acheter une carte d'extension haute capacité, vendue séparément.

Configuration du logiciel NAVIGATOR sur votre produit

- 1** Allumez le récepteur GPS et placez-le à un endroit avec une vue dégagée du ciel.

- 2 Vérifiez que la fonctionnalité Bluetooth de votre produit est activée :

Produits Palm OS Allez dans Applications et sélectionnez **Bluetooth** . Sélectionnez **Activé** si cette option n'est pas déjà sélectionnée.

Produits Windows Mobile Allez à l'écran Aujourd'hui, puis appuyez sur **Bluetooth** . Cochez la case **Activer Bluetooth** si ce n'est pas déjà fait.



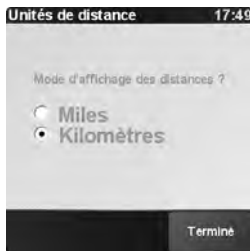
- 3 Insérez la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR incluse avec ce produit dans l'emplacement pour carte d'extension de votre produit.

- 4 Sur un produit Windows Mobile, sélectionnez **Oui** si l'application vous le demande. Une fois l'installation terminée, sélectionnez **OK**.

[*] **REMARQUE** Sur un produit Palm OS, l'application logicielle s'ouvre automatiquement.

- 5 Définissez vos paramètres de base pour NAVIGATOR :

- Sélectionnez la langue désirée, puis **Oui**.
- A l'invite, appuyez sur l'écran pour commencer la sélection des préférences.
- Indiquez s'il s'agit d'une utilisation pour droitier ou gaucher, puis sélectionnez **Terminé**.
- Sélectionnez l'unité d'affichage des distances, puis **Terminé**.



- e. Sélectionnez la méthode d'affichage de l'heure, puis **Terminé**.
- f. Appuyez sur les flèches gauche et droite pour sélectionner une voix, puis appuyez sur **Sélectionner**.
- g. Si le logiciel vous demande de sélectionner une carte, appuyez sur la carte de votre choix.



Appuyez ici pour faire défiler les options de voix

6 Activez le logiciel NAVIGATOR :

- a. Si vous disposez d'un forfait avec votre opérateur sans fil, appuyez sur **Automatique**. Sinon, appuyez sur **Manuelle**.
- b. Si vous avez sélectionné Automatique, appuyez sur **Activer**, puis saisissez le code produit de 15 caractères qui se trouve sur la jaquette du DVD de TomTom NAVIGATOR. Le logiciel est activé par le biais de la connexion sans fil de votre produit.
- c. Si vous avez sélectionné Manuelle, suivez les étapes suivantes :
 - Sur votre ordinateur, allez à www.ttcode.com et sélectionnez l'option d'activation de produit pour votre pays. Saisissez le code produit de 15 caractères qui se trouve sur la jaquette du DVD de TomTom NAVIGATOR, puis le code qui s'affiche sur l'écran de votre produit.



Activation manuelle Activation automatique



- Sur votre produit, appuyez sur **Activer**.
 - Saisissez le code d'activation qui s'affiche sur l'écran de votre ordinateur.
- d. Appuyez sur **Terminé**.

7

Saisissez votre adresse personnelle :

- Appuyez sur **Continuer**, puis sur **Oui**.
- Saisissez ou faites défiler jusqu'à votre code postal ou votre ville, puis appuyez dessus.
- Saisissez ou faites défiler jusqu'au nom de votre rue, puis appuyez dessus.
- Saisissez le numéro de votre maison, puis appuyez sur **Terminé**.



- 8 A l'écran Sélectionnez votre récepteur GPS, sélectionnez **TomTom/Palm GPS**, puis appuyez sur **Sélectionner**.

Produits Palm OS Si le programme vous le demande, saisissez la clé d'authentification de 4 chiffres **0000** (quatre zéros), puis sélectionnez **Périphérique autorisé**. Vous ne devez saisir la clé d'authentification que la première fois que vous créez un partenariat entre votre produit et le récepteur.

Produits Windows Mobile Une fois la sélection effectuée, votre produit crée automatiquement un partenariat avec le récepteur.



- 9 Appuyez plusieurs fois sur l'écran pour découvrir NAVIGATOR.

10 A l'écran des avis légaux, consultez les informations et appuyez sur **J'accepte** si vous acceptez ces modalités.

[*] **REMARQUE** Vous devez appuyer sur **J'accepte** pour pouvoir utiliser le logiciel.



NAVIGATOR est désormais prêt à être utilisé sur votre produit.

Quitter NAVIGATOR

Vous devez quitter l'application NAVIGATOR quand vous avez fini de l'utiliser.

- 1 A l'écran de navigation de NAVIGATOR, appuyez sur la partie supérieure de l'écran pour ouvrir le menu principal.

- 2 Quittez NAVIGATOR :

- a. Appuyez sur la flèche bleue quand l'écran 3 sur 3 du menu principal est affiché.
- b. Appuyez sur **Quitter l'application**.



Personnalisation des cartes

La carte d'extension de TomTom NAVIGATOR inclut une carte par défaut. Vous pouvez personnaliser les cartes que vous utilisez des façons suivantes :

- Ajoutez une ou plusieurs cartes supplémentaires sur la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR, dans les limites de la mémoire disponible sur la carte.
- Remplacez la carte par défaut par une autre carte.
- Placez plusieurs cartes sur une carte d'extension vierge. Si vous choisissez cette option, vous devez effacer la carte d'extension incluse ou acquérir une carte d'extension haute capacité, vendue séparément.

[*] **REMARQUE** Vous devez placer au moins une carte sur la carte d'extension pour pouvoir utiliser le logiciel NAVIGATOR.

Ajout d'une carte sur la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR

- 1 Connectez la carte à votre ordinateur :
 - a. Branchez le lecteur de carte inclus avec ce produit à un port USB alimenté sur votre ordinateur.
 - b. Insérez la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR incluse avec ce produit dans le lecteur de carte.

2 Ajoutez une carte :

- a. Insérez le DVD de TomTom NAVIGATOR dans le lecteur DVD de votre ordinateur. Sur un Mac, cliquez sur l'icône permettant d'exécuter le logiciel du DVD.
- b. Sélectionnez votre langue et cochez la case **J'accepte** si vous acceptez les modalités. Cliquez sur la flèche.

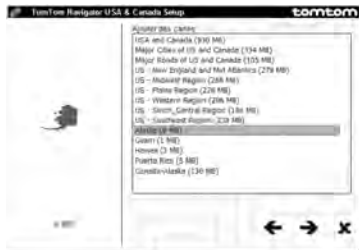
[*] **REMARQUE** Vous devez cocher la case **J'accepte** pour ajouter une carte.



- c. Sélectionnez **Ajouter des cartes** et cliquez sur la flèche.



- d. Sélectionnez la carte que vous voulez ajouter, puis cliquez sur la flèche droite.



- e. Sélectionnez **Lecteur/enregistreur de carte mémoire**, puis cliquez sur la flèche droite.



- f. Quand le message indiquant que l'installation est terminée s'affiche, cliquez sur la flèche.

3 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Pour ajouter une autre carte, cliquez sur **Ajouter des cartes**, cliquez sur la flèche et répétez les étapes 2d à 2f.
- Quand vous avez fini d'ajouter des cartes, sélectionnez **Quitter** et cliquez sur la flèche.

Suppression d'une carte de la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR

- 1 Connectez la carte à votre ordinateur :
 - a. Branchez le lecteur de carte inclus avec ce produit à un port USB alimenté sur votre ordinateur.
 - b. Insérez la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR dans le lecteur de carte.
- 2 Supprimez une carte :
 - a. Insérez le DVD de TomTom NAVIGATOR dans le lecteur DVD de votre ordinateur. Sur un Mac, cliquez sur l'icône permettant d'exécuter le logiciel du DVD.
 - b. Sélectionnez votre langue et cochez la case **J'accepte** si vous acceptez les modalités. Cliquez sur la flèche.
[*] REMARQUE Vous devez cocher la case **J'accepte** pour supprimer une carte.

- c. Sélectionnez **Supprimer les cartes** et cliquez sur la flèche.
- d. Sélectionnez le disque contenant le lecteur de carte, puis cliquez sur la flèche droite. Si une seule option s'affiche, cliquez simplement sur la flèche.
- e. Sélectionnez la carte que vous voulez supprimer, puis cliquez sur la flèche droite.
- f. Quand le message indiquant que la carte <nom> a été supprimée, cliquez sur la flèche.

3 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Pour supprimer une autre carte, cliquez sur **Supprimer les cartes**, cliquez sur la flèche droite et répétez les étapes 2d à 2f.
- Quand vous avez fini de supprimer des cartes, cliquez sur la flèche gauche pour revenir à l'écran de configuration, sélectionnez **Quitter** et cliquez sur la flèche.

Placement de cartes sur une carte d'extension vierge

Si vous effacez la carte incluse pour y installer plusieurs cartes ou si vous désirez installer plusieurs cartes sur une carte haute capacité achetée séparément, vous devez installer le logiciel NAVIGATOR sur la carte effacée ou la nouvelle carte.

- 1 Connectez la carte à votre ordinateur :
 - a. Branchez le lecteur de carte inclus avec ce produit à un port USB alimenté sur votre ordinateur.
 - b. Insérez la carte d'extension vierge dans le lecteur de carte.
- 2 Installez le logiciel :
 - a. Insérez le DVD de TomTom NAVIGATOR dans le lecteur DVD de votre ordinateur. Sur un Mac, cliquez sur l'icône permettant d'exécuter le logiciel du DVD.
 - b. Sélectionnez votre langue et cochez la case **J'accepte** si vous acceptez les modalités. Cliquez sur la flèche.

[*] **REMARQUE** Vous devez cocher la case **J'accepte** pour installer le logiciel.
 - c. Sélectionnez **Installer l'application** et cliquez sur la flèche.
 - d. Sélectionnez **Lecteur/enregistreur de carte mémoire**, puis cliquez sur la flèche droite.
 - e. Quand le message indiquant que l'installation est terminée s'affiche, cliquez sur la flèche.
- 3 Pour ajouter des cartes sur la carte, consultez « Ajout d'une carte sur la carte d'extension de TomTom NAVIGATOR » à la page 37. Vous pouvez installer plusieurs cartes en même temps en suivant les explications de cette procédure.

Questions fréquentes

Qu'est-ce que la clé d'authentification que le programme me demande d'entrer pendant la création d'un partenariat entre mon produit et le récepteur GPS Bluetooth® ?


Comme un mot de passe, la clé d'authentification est une mesure de sécurité. Les connexions ne peuvent être établies qu'entre votre produit et un produit Bluetooth disposant de la même clé d'authentification.

La clé d'authentification pour le récepteur est 0000 (quatre zéros). Vous ne devriez avoir à entrer la clé d'authentification que la première fois que vous établissez une connexion Bluetooth entre votre produit et le récepteur.

La connexion de mon produit au récepteur ne semble pas avoir réussi après la configuration. Que dois-je faire ?

Si le processus de configuration ne semble pas fonctionner, essayez de créer un partenariat entre votre produit et le récepteur manuellement.

Pour les produits Palm OS :

1. Allez dans Applications et sélectionnez **Bluetooth** .
2. Sélectionnez **Activé** si cette option n'est pas déjà sélectionnée.
3. Sélectionnez **Config. périph.**, puis **Périphériques autorisés**.
4. Sélectionnez **Ajouter**.
5. Sélectionnez le récepteur GPS dans la liste de résultats de la détection. Si le récepteur n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez **Plus**.

6. Saisissez la clé d'authentification de 4 chiffres **0000** (quatre zéros) sur votre produit.


7. Sélectionnez **Term.**

Pour les produits Windows Mobile :

1. Allez à l'écran Aujourd'hui, puis appuyez sur **Bluetooth** .

2. Cochez la case **Activer Bluetooth** si ce n'est pas déjà fait.

3. Sélectionnez l'onglet **Appareils**, puis **Nouveau partenariat**.

4. Sélectionnez le récepteur GPS dans la liste de produits, puis appuyez sur **Suivant**  (touche d'action droite).

5. Saisissez la clé d'authentification de 4 chiffres **0000** (quatre zéros) sur votre produit, puis appuyez sur **Terminer**  (touche d'action droite).

6. Appuyez sur **OK** .

Dois-je maintenir mon produit et le récepteur connectés à l'adaptateur de voiture pendant leur utilisation ?

Si votre produit est entièrement chargé, il peut fonctionner pendant 4 à 5 heures dans votre voiture. Pour les trajets plus longs, il est conseillé de maintenir l'adaptateur de voiture connecté afin que votre produit et le récepteur ne se déchargent pas. Vous évitez ainsi que la charge de chaque batterie ne devienne trop faible pour assurer le fonctionnement de la connexion Bluetooth.

Où puis-je obtenir de l'assistance si j'en ai besoin ?

Consultez le *TomTom Quick Start Guide* (Guide de démarrage rapide TomTom) inclus avec ce produit pour obtenir des informations détaillées au sujet des fonctionnalités de NAVIGATOR. Si vous avez encore besoin d'aide, consultez la section de support du site Web de TomTom, sur www.tomtom.com/support/.

Si vous avez des problèmes avec le matériel du récepteur GPS Bluetooth, consultez le site Web Palm à www.palm.com/intl/support.

Informations relatives à la sécurité

Veuillez lire les informations suivantes pour garantir une utilisation sécurisée du navigateur GPS.

Système mondial de localisation (Global Positioning System ou GPS)

Le système mondial de localisation (Global Positioning System ou GPS) est un système satellite qui fournit des informations de localisation et d'heure pour l'ensemble du globe. GPS est exploité et contrôlé par le gouvernement des États-Unis d'Amérique, qui est responsable de sa disponibilité et de sa précision. Tout changement de la disponibilité et de la précision de GPS peut avoir un impact sur le fonctionnement de votre récepteur GPS. Les conditions environnementales affectent le fonctionnement de votre récepteur GPS. TomTom B.V. et Palm ne peuvent accepter aucune responsabilité quant à la disponibilité et à la précision de GPS.

A utiliser avec précaution

L'utilisation d'un récepteur GPS pour la navigation ne remplace en aucun cas la nécessité de conduire avec précaution et attention.

AVERTISSEMENT!

Ne montez pas le navigateur GPS à un endroit où il pourrait bloquer le champ de vision du conducteur ou à un endroit où les coussins gonflables pourraient se déployer. Ne le placez pas sur le tableau de bord sans le fixer fermement. Ne montez pas l'unité ou ne placez pas les câbles d'une façon qui risquerait de gêner le contrôle du véhicule. Si vous ne suivez pas ces directives, vous risquez un accident ou une collision pouvant provoquer des blessures graves ou même la mort.

Conduisez prudemment en utilisant les informations portées sur les panneaux routiers ou les bâtiments, en plus du navigateur GPS. Ne vous laissez pas

distraire par le navigateur GPS pendant que vous conduisez. Utilisez les invites vocales afin de minimiser la nécessité de regarder l'affichage. N'entrez pas de destination ou n'accédez pas à d'autres fonctions demandant du temps si le véhicule n'est pas à l'arrêt. Réglez les paramètres avant de vous mettre en route ou garez-vous de façon sûre et légale si vous avez besoin d'effectuer des modifications.

AVERTISSEMENT

Utilisez le navigateur GPS uniquement comme une aide à la navigation. Il n'est pas conçu pour une utilisation nécessitant des mesures précises. Le système mondial de localisation (Global Positioning System ou GPS) est exploité par le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et est sujet à des modifications qui peuvent affecter la précision et les performances de cet équipement GPS.

AVIS AUX CONDUCTEURS

Lorsque vous utilisez ce produit, vous devez respecter le code de la route local. Certains codes de la route interdisent le placement, l'affichage, l'installation, la fixation ou l'application de tout objet ou matériel sur le pare-brise ou les fenêtres latérales et arrière. Dans les pays où c'est le cas, quand vous utilisez ce produit, utilisez le coussinet de la fixation de la ventouse au lieu de placer la fixation directement sur le pare-brise ou les fenêtres latérales ou arrière du véhicule. Palm ne sera responsable d'aucun dommage, amende ou contravention si vous ignorez cet avis.

Avions et hôpitaux

L'utilisation de produits dotés d'une antenne est interdite dans la plupart des avions, dans de nombreux hôpitaux et dans de nombreux autres lieux. Le récepteur GPS ne doit pas être utilisé dans ces environnements.

Ecrans réfléchissant la chaleur

Il est possible que les véhicules récents soient dotés d'un écran réfléchissant la chaleur intégré au pare-brise, qui risque d'empêcher la réception correcte des signaux GPS si le récepteur est placé derrière le pare-brise. Pour obtenir une réception correcte :

- Placez le récepteur à un autre endroit ou
- Placez le récepteur derrière le rétroviseur, endroit où de nombreux véhicules ont une ouverture dans l'écran réfléchissant la chaleur, comme indiqué par le contour noir.

Installation, utilisation et maintenance

[!] IMPORTANT ! Ne tentez pas d'effectuer la maintenance de ce produit vous-même. N'ouvrez pas, ne percez pas et ne démontez pas le produit.

Pour que le récepteur GPS fonctionne correctement, assurez-vous qu'il bénéficie d'une vue dégagée du ciel. Protégez le récepteur de la chaleur excessive, du froid extrême, de la poussière, des liquides et de la lumière directe du soleil. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou sur une surface instable. Assurez-vous que le récepteur est toujours monté de façon sûre pour éviter tout mouvement accidentel. Manipulez tous les câbles, les connecteurs et les pièces avec précaution. Utilisez uniquement les accessoires et les blocs d'alimentation fournis ou recommandés. Assurez-vous que tout bloc d'alimentation est refroidi en le plaçant à un endroit ventilé. Le bloc d'alimentation et l'unité du récepteur peuvent chauffer pendant l'utilisation. Débranchez le produit de toute source d'alimentation externe avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon sec uniquement. Suivez scrupuleusement les instructions de ce manuel.

Informations relatives à la réglementation

Avis de la FCC

Cet équipement est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) doit pouvoir en supporter, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour les appareils numériques en vertu de la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont établies pour apporter une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise, et peut diffuser des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, pourrait provoquer des interférences nuisibles dans les communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir l'absence d'interférences sur une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télé, ce qui peut se vérifier en allumant et en éteignant les appareils, l'utilisateur peut tenter d'y remédier de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice ;
- Augmenter la distance qui sépare l'équipement du poste récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise secteur se trouvant sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur ;
- Consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/TV expérimenté.

Pour raccorder cet équipement à des produits ou à des systèmes hôtes éventuels, il est obligatoire de recourir à des câbles d'interface blindés. Dans le cas contraire, cela constituerait une infraction à la réglementation de la FCC.

[!] IMPORTANT ! Les modifications ou changements non abordés dans ce manuel doivent être approuvés par écrit par le département des réglementations techniques du fabricant. Les modifications ou changements réalisés sans accord écrit peuvent entraîner pour l'utilisateur une interdiction d'utiliser cet équipement.

Partie responsable :

HOLUX Technology, Inc.
1F, No.30, R&D Rd. II,
Hsinchu City 300,
Taiwan (République de Chine)
+886-3-6687000



Famille de produits

**Conforme aux normes
FCC**

**POUR UNE UTILISATION AU
DOMICILE OU AU BUREAU**

Réglementation canadienne ICES 003

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



Déclaration de conformité CE

Ce produit a été testé par Palm, Inc. et est conforme à toutes les spécifications de la directive EMC 89/336/EEC telle que modifiée.



Il s'agit d'un produit de Classe B d'après les normes du Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). Si cet appareil est installé près d'un récepteur radio ou télé dans un environnement domestique, il peut causer des interférences. Installez et utilisez cet équipement en suivant les instructions du manuel d'utilisation.

Electricité statique, décharges électrostatiques et votre produit Palm®

Les décharges électrostatiques (ESD) peuvent endommager des équipements électroniques si elles se libèrent sur le dispositif. Vous devez par conséquent prendre les mesures appropriées pour éviter que ce type d'incident ne se produise.

Description des décharges électrostatiques (ESD)

L'électricité statique est une charge électrique provoquée par une accumulation excessive d'électrons sur la surface d'un matériau. Pour la plupart des utilisateurs, l'électricité statique et les ESD ne sont guère plus que des inconvénients mineurs. Par exemple, après avoir foulé un tapis en y frottant vos pieds et avoir ainsi accumulé des électrons sur votre corps, vous pouvez recevoir un choc électrique - la décharge - au moment où vous touchez une poignée de porte métallique. Ce petit choc vous libère de l'électricité statique accumulée.

Équipements pouvant faire l'objet d'ESD

Même une décharge ESD de faible intensité peut endommager des circuits. C'est pourquoi, si vous travaillez avec des équipements électroniques, vous devez prendre les précautions appropriées pour les protéger, et notamment votre produit Palm, des décharges électrostatiques. Bien que Palm ait intégré des protections contre les ESD dans ses produits, il existe malheureusement des décharges qui, si elles ne sont pas neutralisées, peuvent atteindre des niveaux qui risquent d'endommager vos équipements. Tout appareil électronique muni d'un point d'entrée externe pour le branchement de câbles, de stations d'accueil, etc. peut faire l'objet de l'entrée d'ESD. Les appareils que vous portez sur vous, comme par exemple votre produit Palm, subissent les ESD d'une manière particulière car toute électricité statique qui a pu s'accumuler sur votre corps est automatiquement transmise à l'appareil. Dès lors, si l'appareil est relié à un autre appareil, par exemple une station d'accueil, une décharge peut se produire.

Précautions à prendre contre les décharges électrostatiques

Veillez à bien libérer tout surcroît d'électricité statique provenant de vous-même ou de vos appareils électroniques *avant* de toucher un appareil électronique ou de brancher un appareil sur un autre. Palm vous recommande de prendre ces précautions avant de

brancher votre produit sur votre ordinateur, de placer le produit dans son support ou de le brancher sur un autre appareil. Cette opération peut être menée à bien de plusieurs manières, notamment comme suit :

- Reliez-vous à la terre lorsque vous tenez votre produit en touchant simultanément une surface métallique reliée à la terre.
- Par exemple, si votre ordinateur est équipé d'un boîtier métallique et est branché sur une prise électrique classique à trois broches, le fait de toucher le boîtier permet de libérer les ESD de votre corps.
- Augmentez l'humidité relative de votre environnement.
- Équipez-vous d'articles de prévention spéciaux contre les ESD, comme par exemple des tapis de mise à la terre.

Conditions qui favorisent les décharges électrostatiques

Parmi les conditions qui peuvent favoriser l'accumulation d'électricité statique dans l'environnement, on peut citer les conditions suivantes :

- Humidité relative trop faible.
- Type de matériau (Le type de matériau accumulant l'électricité statique. Les fibres synthétiques, par exemple, sont plus susceptibles d'accumuler de l'électricité statique que les fibres naturelles comme le coton).
- La rapidité avec laquelle vous touchez, branchez et débranchez des appareils électroniques.

Vous devez toujours prendre les précautions appropriées pour libérer de l'électricité statique. De plus, si vous vous trouvez dans un environnement où vous notez la présence de décharges électrostatiques, il est souhaitable de prendre des précautions particulières pour protéger vos équipements électroniques contre les ESD.



Pour des informations sur les programmes environnementaux, consultez www.palm.com/environment.

Avis de propriété intellectuelle

© 2006 Palm, Inc. Tous droits réservés.

Palm, Treo, Tungsten et le logo Palm font partie des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à ou utilisées sous licence par Palm, Inc. Tous les autres noms de produits et marques sont ou peuvent être des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs et sont utilisés pour désigner des produits ou services appartenant à ces derniers.

Clause de non-responsabilité

Palm, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte résultant de l'utilisation de ce guide.

Palm, Inc. n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou réclamation par des tiers pouvant découler de l'utilisation de ce produit et de tout logiciel accompagnant ou associé à ce produit fourni par Palm, Inc.

Palm, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte faisant suite à un effacement des données dû à une défaillance technique, à l'usure de la batterie ou à des réparations. Veuillez à effectuer des copies de sauvegarde de l'intégralité des données importantes sur d'autres supports, afin qu'elles ne soient pas perdues.

[!] IMPORTANT ! Veuillez consulter le contrat de licence d'utilisation du logiciel qui accompagne ce produit avant d'utiliser les programmes logiciels inclus. L'utilisation, même partielle, du logiciel implique que vous acceptez les modalités du contrat de licence d'utilisation du logiciel.

Introducción

El navegador GPS® proporciona mapas detallados, planificación de rutas y navegación por voz.

El navegador GPS utiliza el software y los mapas de TomTom NAVIGATOR en el dispositivo. Para usar el navegador, el dispositivo se conecta de forma inalámbrica al receptor GPS mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth®. Una vez establecida la conexión, el receptor transmite la información al software NAVIGATOR que aparece en la pantalla del dispositivo.

En esta guía se describe cómo configurar el software TomTom NAVIGATOR en el dispositivo y cómo personalizar los mapas. Algunos de los pasos necesarios para configurar el software NAVIGATOR son distintos según si se trata de un dispositivo compatible que funciona con el software Palm OS® o de un dispositivo compatible que funciona con el software Windows Mobile®.

Dispositivos Palm OS compatibles

- Teléfono Palm® Treo™ 650 smartphone
- Teléfono Palm® Treo™ 700p smartphone u otro dispositivo inteligente

Dispositivos Windows Mobile compatibles

- Teléfono Palm® Treo™ 700w smartphone

Para obtener más información sobre la configuración del receptor GPS, consulte el póster *Configuración del navegador GPS* incluido en el paquete. Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo utilizar TomTom NAVIGATOR, consulte la guía *TomTom Quick Start Guide* (Guía de inicio rápido de TomTom).

Requisitos de la instalación

- Uno de los dispositivos compatibles que se mencionan arriba. Para obtener información sobre otros dispositivos compatibles, vaya al sitio Web de Palm en www.palm.com.
- Un receptor GPS (incluido).
- Una tarjeta de expansión (incluida).

Para agregar o quitar mapas de una tarjeta de expansión:

- Un lector de tarjetas de expansión (incluido).
- Un equipo con Windows 2000/XP o Mac OS X 10.3, acceso a Internet, un puerto USB con alimentación eléctrica y una unidad de DVD-ROM.


Para agregar varios mapas, puede borrar la tarjeta de expansión incluida e instalar varios mapas, o bien comprar una tarjeta de almacenamiento de alta capacidad separada.


Configuración del software NAVIGATOR en el dispositivo

- 1** Encienda el receptor GPS y colóquelo en un lugar donde tenga una vista no obstruida del cielo.

- 2 Compruebe que las funciones Bluetooth del dispositivo están activadas:

Dispositivos Palm OS Vaya a Aplicaciones y seleccione **Bluetooth**

. Si la opción **Act.** no está seleccionada, selecciónela ahora.

Dispositivos Windows Mobile Vaya a la pantalla Hoy y seleccione **Bluetooth**
. Marque la casilla **Activar Bluetooth** si aún no está marcada.



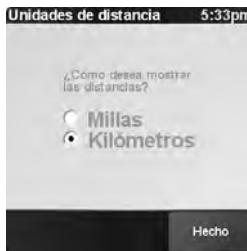
- 3 Introduzca la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR (incluida en el paquete) en la ranura de tarjetas de expansión del dispositivo.

- 4 En un dispositivo Windows Mobile, seleccione **Sí** cuando se le solicite. Una vez que se haya realizado la instalación, seleccione **OK**.

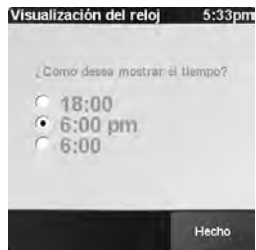
[*] **NOTA** En un dispositivo Palm OS, la aplicación de software se abre automáticamente.

- 5 Seleccione los parámetros de configuración básicos de NAVIGATOR:

- Seleccione el idioma que desee y, a continuación, **Sí**.
- Cuando se le indique, toque en la pantalla para empezar a seleccionar sus preferencias.
- Seleccione operación diestra o zurda y, a continuación, **Hecho**.
- Seleccione cómo se expresarán las distancias y, a continuación, **Hecho**.



- e. Seleccione cómo se expresará la hora y, a continuación **Hecho**.
- f. Toque en las flechas izquierda y derecha para seleccionar una voz y, a continuación, toque en **Seleccionar**.
- g. Si se le pide que seleccione un mapa, elija el que desee.



Toque en la pantalla para desplazarse por las opciones de voz

6 Active el software NAVIGATOR:

- a. Si tiene un plan de datos con su proveedor inalámbrico, seleccione **Automático**. Si no está seguro o no tiene ningún plan, elija la opción **Manual**.
- b. Si ha seleccionado Automático, toque en **Activar** y, a continuación, introduzca el código de producto de 15 caracteres que se encuentra en la funda del DVD de TomTom NAVIGATOR. El software se active a través de la conexión inalámbrica del dispositivo.
- c. Si eligió la opción Manual, haga lo siguiente:
 - En el equipo, vaya a www.ttcode.com y seleccione la opción Activación productos para su país. Introduzca el código de producto de 15 caracteres que se encuentra en la funda del DVD de TomTom NAVIGATOR y, a continuación introduzca el código del dispositivo que aparece en la pantalla del dispositivo.



Activación manual Activación automática



- En el dispositivo, seleccione **Activar**.
 - Introduzca el código de activación que se muestra en la pantalla del equipo.
- d. Toque en **Hecho**.

7

Escriba su dirección:

- Toque en la opción **Continuar** y, a continuación, seleccione **Sí**.
- Escriba su código postal o ciudad, o búsquelo en la lista y, a continuación, selecciónelo cuando aparezca.
- Escriba el nombre de la calle, o búsquelo en la lista y, a continuación, selecciónelo cuando aparezca.
- Escriba el número de la casa y, a continuación, toque en **Hecho**.



- 8 En la pantalla Seleccione el receptor de GPS, seleccione **TomTom/Palm GPS** y, a continuación, toque en **Seleccionar**.

Dispositivos Palm OS Si se le solicita, escriba la clave de cuatro dígitos **0000** (cuatro ceros) y, a continuación, seleccione **Agregar a lista disp. confianza**. Sólo tendrá que introducir la clave la primera vez que cree una asociación entre el dispositivo y el receptor.

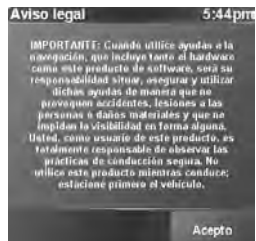
Dispositivos Windows Mobile Una vez que se toca en **Seleccionar**, el dispositivo crea una asociación con el receptor automáticamente.



- 9 Toque varias veces en la pantalla para ver una breve descripción de las funciones más importantes de NAVIGATOR.

- 10 Lea el aviso legal en la pantalla Aviso legal y toque en la opción **Acepto** si acepta las condiciones.

[*] **NOTA** Aceptar las condiciones mediante la opción **Aceptar** es imprescindible para utilizar el software.



NAVIGATOR ya está listo para usar en el dispositivo.

Salir de NAVIGATOR

Deberá salir de la aplicación NAVIGATOR cuando termine de utilizarla.

- 1 En la pantalla de navegación de NAVIGATOR, toque en la parte superior de la pantalla para abrir el Menú principal.

- 2 Salga de NAVIGATOR:
 - a. Toque en la flecha azul hasta que aparezca la pantalla Menú principal 3 de 3.
 - b. Seleccione **Salir de aplicación**.



Personalizar los mapas

La tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR incluye un mapa de forma predeterminada. Si desea puede personalizar los mapas que desee usar de las siguientes maneras:

- Agregar uno o varios mapas adicionales a la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR (teniendo en cuenta la cantidad de memoria disponible).
- Sustituir el mapa predeterminado por otro distinto.
- Guardar varios mapas en una tarjeta de expansión en blanco. Si elige esta opción, deberá borrar la tarjeta de expansión que viene incluida, o bien comprar una tarjeta de expansión de alta capacidad separada.

[*] **NOTA** Para usar NAVIGATOR, es preciso que haya al menos un mapa en la tarjeta de expansión.

Agregar mapas a la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR

- 1** Conecte la tarjeta al equipo:
 - a. Introduzca el lector de tarjetas incluido en el paquete en un puerto USB del equipo con alimentación eléctrica.
 - b. Introduzca la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR (incluida en el paquete) en el lector de tarjetas.

2 Agregar un mapa:

- Introduzca el DVD de TomTom NAVIGATOR en la unidad de DVD del equipo. En equipos Mac, haga clic en el icono correspondiente para ejecutar el software del DVD.
- Elija un idioma y marque la casilla **Acepto** si acepta las condiciones. Haga clic en la flecha.

[*] **NOTA** Aceptar las condiciones mediante la opción **Acepto** es imprescindible para agregar mapas.



- c. Seleccione **Añadir mapas** y haga clic en la flecha.



- d. Seleccione el mapa que desee agregar y haga clic en la flecha de avance.



- e. Seleccione **Lector/grabadora de tarjetas de memoria** y haga clic en la flecha de avance.



- f. Cuando termine la instalación, haga clic en la flecha.

3

Siga uno de los procedimientos que se indican a continuación:

- Para agregar otro mapa, seleccione **Añadir mapas**, haga clic en la flecha y repita las operaciones indicadas en los pasos 2d al 2f.
- Una vez agregados los mapas, seleccione **Salir** y haga clic en la flecha.

Eliminar mapas de la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR

- 1 Conecte la tarjeta al equipo:
 - a. Introduzca el lector de tarjetas incluido en el paquete en un puerto USB del equipo con alimentación eléctrica.
 - b. Introduzca la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR en el lector de tarjetas.

- 2 Para eliminar un mapa:
 - a. Introduzca el DVD de TomTom NAVIGATOR en la unidad de DVD del equipo. En equipos Mac, haga clic en el icono correspondiente para ejecutar el software del DVD.
 - b. Elija un idioma y marque la casilla **Acepto** si acepta las condiciones. Haga clic en la flecha.

[*] **NOTA** Aceptar las condiciones mediante la opción **Acepto** es imprescindible para eliminar mapas.
 - c. Seleccione **Quitar los mapas** y haga clic en la flecha de avance.
 - d. Seleccione la unidad correspondiente al lector de tarjetas y haga clic en la flecha de avance. Si sólo aparece una opción, haga clic en la flecha.

- e. Seleccione el mapa que desee quitar y haga clic en la flecha de avance.
- f. Cuando se le indique que el mapa <nombre del mapa> se ha eliminado, haga clic en la flecha.

3 Siga uno de los procedimientos que se indican a continuación:

- Para quitar otro mapa, seleccione **Quitar los mapas**, haga clic en la flecha y repita las operaciones indicadas en los pasos 2d al 2f.
- Cuando termine, haga clic en la flecha de retroceso para volver a la pantalla de configuración, seleccione **Salir** y haga clic en la flecha.

Guardar mapas en una tarjeta de expansión en blanco

Si borra la tarjeta incluida para instalar varios mapas en ella, o si desea instalar mapas en una tarjeta de alta densidad adquirida por separado, deberá instalar el software NAVIGATOR en la tarjeta borrada o en la nueva.

1 Conecte la tarjeta al equipo:

- a. Introduzca el lector de tarjetas incluido en el paquete en un puerto USB del equipo con alimentación eléctrica.
- b. Introduzca la tarjeta de expansión en blanco en el lector de tarjetas.

2

Instale el software:

- a. Introduzca el DVD de TomTom NAVIGATOR en la unidad de DVD del equipo. En equipos Mac, haga clic en el icono correspondiente para ejecutar el software del DVD.
- b. Elija un idioma y marque la casilla **Acepto** si acepta las condiciones. Haga clic en la flecha.

[*] **NOTA** Marcar la casilla **Acepto** es imprescindible para instalar el software.

- c. Seleccione **Instalar la aplicación** y haga clic en la flecha.
- d. Seleccione **Lector/grabadora de tarjetas de memoria** y haga clic en la flecha de avance.
- e. Cuando termine la instalación, haga clic en la flecha.

3

Para agregar mapas a la tarjeta, consulte el apartado “Agregar mapas a la tarjeta de expansión de TomTom NAVIGATOR” en la página 65. Allí encontrará las instrucciones necesarias para instalar varios mapas a la vez.

Preguntas frecuentes

¿Qué es la clave que se me pide que introduzca al crear una asociación entre mi dispositivo y el receptor GPS Bluetooth®?


Al igual que una contraseña, una clave es una medida de seguridad. Sólo se pueden establecer conexiones entre su dispositivo y un dispositivo Bluetooth que tenga la misma clave.

La clave del receptor es 0000 (cuatro ceros). Sólo se debería tener que introducir la clave la primera vez que se establece una conexión Bluetooth entre el dispositivo y el receptor.





Mi dispositivo no parece haberse conectado correctamente al receptor después de la configuración. ¿Qué debo hacer?

Si el proceso de configuración no parece funcionar, intente crear manualmente la asociación entre el dispositivo y el receptor.

Para dispositivos Palm OS:

1. Vaya a Aplicaciones y seleccione **Bluetooth** .
2. Si la opción **Act.** no está seleccionada, selecciónela ahora.
3. Seleccione **Config. dispositivos**, y luego seleccione **Dispositivos de confianza**.
4. Seleccione **Agregar disp.**
5. Seleccione el receptor GPS de la lista de resultados de la detección. Si el receptor no aparece en la lista, seleccione **Buscar más**.
6. Introduzca la clave de cuatro dígitos **0000** (cuatro ceros) en el dispositivo.
7. Seleccione **Hecho**.

Para dispositivos Windows Mobile:

1. Vaya a la pantalla Hoy y seleccione **Bluetooth** .
2. Marque la casilla **Activar Bluetooth** si aún no está marcada.
3. Seleccione la ficha **Dispositivos**, y luego seleccione **Nueva asociación**.
4. Seleccione el receptor GPS de la lista de dispositivos y, a continuación presione **Siguiente**  (tecla de acción derecha).
5. Introduzca la clave de cuatro dígitos **0000** (cuatro ceros) en el dispositivo y, a continuación, presione **Finalizar**  (tecla de acción derecha).
6. Presione **Aceptar** .

¿Debería mantener el dispositivo y el receptor conectados al adaptador de alimentación para vehículos mientras los estoy usando?

Si el dispositivo está completamente cargado, tendrá una autonomía de entre cuatro o cinco horas. Para viajes más largos, se recomienda mantener el adaptador de alimentación para vehículos conectado para conservar tanto el dispositivo como el receptor cargados. Esto evita que las baterías se agoten hasta el punto de que no funcione la conexión Bluetooth.

¿Dónde puedo obtener asistencia al cliente si la necesito?

Consulte la *TomTom Quick Start Guide* (Guía de inicio rápido de TomTom) incluida en el paquete para obtener información más detallada sobre las funciones de NAVIGATOR. Si aún necesita ayuda, consulte la sección de asistencia técnica del sitio Web de TomTom en www.tomtom.com/support/.

Si tiene problemas con el hardware del receptor GPS Bluetooth®, consulte el sitio web de Palm en www.palm.com/intl/support.

Información sobre seguridad

Lea la siguiente información de seguridad para garantizar la correcta utilización del navegador GPS.

Sistema de posicionamiento global

El sistema de posicionamiento global (GPS) es un sistema de navegación por satélite que transmite información de tiempo y distancia, lo que permite a los usuarios determinar su ubicación exacta en cualquier lugar del planeta. La red de satélites GPS es propiedad del Gobierno de los Estados Unidos de América, que se encarga de administrarla y de velar por su exactitud y disponibilidad. En caso de que se registren modificaciones que afecten a la exactitud o a la disponibilidad de los datos, el receptor GPS podría no funcionar correctamente, y las condiciones ambientales también pueden afectar a su funcionamiento. TomTom B.V. y Palm no se hacen responsables de la disponibilidad y precisión del sistema GPS.

Indicaciones para una correcta utilización del producto

Recuerde que el receptor GPS es un medio suplementario para facilitar la conducción, y que en ningún caso deberá utilizarse sin prestar la debida atención ni respetar las normas viales pertinentes.

ADVERTENCIA

Al montar el navegador GPS en su vehículo, colóquelo en un lugar donde no afecte a la visibilidad durante la conducción ni interfiera con el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del vehículo (por ejemplo, airbags). Si lo coloca en el salpicadero, sujételo con firmeza. Cerciórese de que la posición de la unidad y los cables no interfieran con el control del vehículo. La infracción de estas

normas básicas de seguridad podría causar lesiones o la muerte a usted o a otras personas.

Durante la conducción, no se guíe únicamente por el navegador GPS. Preste atención a las indicaciones viales y al tráfico, y manténgase alerta. Céntrese en la conducción y no se deje distraer por el navegador GPS. Mire la pantalla lo menos posible y guíese por los mensajes de voz. Las operaciones manuales (como la introducción de destinos u otras funciones) han de hacerse con el vehículo parado. Realícelas antes de iniciar el viaje o detenga el vehículo en una zona en la que no suponga un peligro ni infrinja las normas de tráfico y haga los cambios pertinentes.

AVISO

El navegador GPS está diseñado para facilitar la navegación, y no para otros usos que requieran valores de precisión. El sistema de posicionamiento global (GPS) es propiedad del gobierno de los Estados Unidos de América y puede ser objeto de modificaciones que afecten a la precisión y el rendimiento de la unidad GPS.

AVISO PARA CONDUCTORES

Es su responsabilidad cumplir con las normas de tráfico del lugar en que se encuentre. En algunos códigos de seguridad vial, existen restricciones relativas a la colocación, instalación, fijación o aplicación de objetos o materiales en el parabrisas o en las ventanas traseras o laterales. En dichos casos, habrá de utilizarse el soporte con ventosa en lugar de fijar la unidad directamente al parabrisas o a las ventanas. Palm no se hace responsable de los daños, multas u otro tipo de sanciones derivadas de incumplir este aviso.

Utilización en aviones e instalaciones médicas

El uso de dispositivos provistos de antena está prohibido en la mayoría de los servicios de transporte aéreo, en instalaciones médicas (por ejemplo, hospitales) y en otros lugares. El receptor GPS no deberá utilizarse en ninguno de estos entornos.

Parabrisas termorreflectantes

Los parabrisas termorreflectantes con los que cuentan algunos modelos de vehículo recientes pueden obstaculizar la recepción de señales GPS si el receptor se encuentra detrás del parabrisas. Para garantizar una recepción adecuada, siga uno de los pasos que se indican a continuación:

- Coloque el receptor en otra posición.
- Coloque el receptor detrás del retrovisor. En muchos vehículos, el parabrisas termorreflectante tiene una abertura en ese punto (indicada con una línea negra).

Instalación, uso y mantenimiento

[!] IMPORTANTE No intente reparar este producto sin ayuda de un especialista. Absténgase de abrirlo, perforarlo o desmontarlo.

Para que el receptor GPS funcione correctamente, colóquelo en un lugar donde tenga una vista no obstruida del cielo y protéjalo del calor, el frío, el polvo, los líquidos y la exposición directa a los rayos solares. No lo utilice en ambientes húmedos ni en superficies inestables, y asegúrese de que esté bien fijado para evitar que se desplace. Maneje las piezas, cables y conectores con cuidado. Utilice únicamente los accesorios y sistemas de alimentación incluidos y recomendados. Coloque los sistemas de alimentación en una zona bien

ventilada, ya que suelen experimentar aumentos de temperatura. Antes de limpiar el producto, desenchúfelo de las fuentes de alimentación externas. Utilice un paño seco para limpiarlo y siga las instrucciones que se indican en este manual en todo momento.

Información reguladora acerca del producto

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las reglas de la FCC. Su funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido examinado y puede afirmarse que cumple con las limitaciones para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable cuando el dispositivo se utiliza en entornos residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. No obstante, no existe garantía de que no se vayan a producir dichas interferencias en una instalación determinada. En el caso de que este equipo cause interferencias perjudiciales para la recepción por radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o varias de las medidas que se exponen a continuación:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Ponerse en contacto con el proveedor o con un técnico de radio o televisión con experiencia para obtener ayuda.

Es necesario el uso de cables de E/ S blindados al conectar este equipo a cualquier dispositivo principal o periférico opcional. De no hacerlo, podría infringir la normativa de la FCC.

[!] IMPORTANTE Los cambios y las modificaciones que no estén contemplados en este manual deben obtener la aprobación por escrito del Departamento Regulador de Ingeniería del fabricante. Los cambios y modificaciones que se realicen sin la debida aprobación por escrito pueden invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

Responsable:

HOLUX Technology, Inc.
1F, No.30, R&D Rd. II,
Hsinchu City 300,
Taiwán (R.O.C)
+886-3-6687000



Declaración ICES-003 canadiense

Este aparato digital de clase B cumple todos los requisitos de las regulaciones canadienses sobre equipos que causan interferencias. Su funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles et (2) il doit pouvoir supporter toute interférence reçue, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.



Declaración de conformidad CE

Este producto ha sido comprobado por Palm, Inc. y cumple con todos los requisitos de las Directivas EMC 89/336/EEC, según la enmienda.



Éste es un producto de Clase B según la norma del Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). Si se utiliza cerca de un radio o receptor de televisión en un ambiente casero, es posible que cause interferencia por radio. Instale y use el equipo de acuerdo con el manual de instrucciones.

Electricidad estática, ESD y el dispositivo Palm®

Las descargas electrostáticas (ESD) pueden dañar los dispositivos electrónicos si se descargan en el dispositivo; por tanto, deben tomarse medidas para evitar que esto ocurra.

Concepto de descarga electrostática (ESD)

La electricidad estática es una carga eléctrica causada por la acumulación de un exceso de electrones en la superficie de un material. Para la mayoría de las personas, la electricidad estática y las descargas electrostáticas no son más que algo molesto. Por ejemplo, después de caminar sobre una alfombra arrastrando los pies, se acumulan electrones en el cuerpo y se puede recibir una descarga al tocar un pomo metálico. Esta pequeña descarga libera la electricidad estática acumulada.

Equipo sensible a las descargas electrostáticas

Incluso una pequeña cantidad de ESD puede dañar los circuitos; así que, al trabajar con dispositivos electrónicos, tome las medidas oportunas para proteger los dispositivos electrónicos, entre ellos el dispositivo Palm, contra daños de ESD. Aunque Palm dispone de protecciones incorporadas contra ESD en sus productos, lamentablemente existe ESD y, a menos que se neutralice, podría acumularse hasta niveles que podrían dañar el equipo. Cualquier dispositivo electrónico que contenga un punto de entrada externo para la conexión de cables hasta estaciones de base es sensible a las descargas electrostáticas. Los dispositivos que lleva consigo, como el dispositivo Palm, acumulan ESD debido a que la electricidad estática que se acumula en el cuerpo se transmite automáticamente al dispositivo. Por tanto, al conectar el dispositivo a otro dispositivo como una estación tipo bahía, se puede producir una descarga.

Precauciones contra la descarga electrostática

Asegúrese de descargar cualquier electricidad estática que usted o los dispositivos electrónicos puedan haber acumulado *antes* de tocar cualquier dispositivo electrónico o de conectar un dispositivo a otro. La recomendación de Palm es que tome esta precaución antes de conectar el dispositivo al equipo, colocarlo en la base o conectarlo a cualquier otro dispositivo. Esto puede hacerse de diversas maneras, incluidas las siguientes:

- Establezca una conexión a tierra mientras sujeta el dispositivo. Para ello, toque simultáneamente una superficie de metal que disponga de conexión a tierra.
- Por ejemplo, si su equipo tiene una carcasa metálica y está conectado a un enchufe estándar de tres clavijas con toma de tierra, al tocar la carcasa se liberará la electricidad estática acumulada en su cuerpo.
- Aumente la humedad relativa del entorno.
- Instale elementos de prevención específicos para evitar las descargas electrostáticas, como alfombrillas de tierra.

Condiciones que aumentan las descargas electrostáticas

Entre las condiciones que pueden contribuir a la acumulación de electricidad estática en el entorno se incluyen las siguientes:

- Baja humedad relativa.
- El tipo de material (el tipo de material que acumula la electricidad; Por ejemplo, los tejidos sintéticos son más propensos a acumular electricidad estática que las fibras naturales como el algodón).
- La rapidez con la que toca, conecta o desconecta dispositivos electrónicos.

Aunque debe tomar siempre las precauciones apropiadas para descargar electricidad estática, si se encuentra en un entorno en el que percibe la existencia de ESD, deberá tomar precauciones adicionales para proteger su equipo electrónico frente a ESD.



Para obtener información sobre programas ambientales, visite www.palm.com/environment.

Avisos sobre la propiedad intelectual

© 2006 Palm, Inc. Reservados todos los derechos.

Palm, Treo, Tungsten y el logotipo de Palm se incluyen entre las marcas comerciales o marcas comerciales registradas propiedad de o con licencia otorgada a Palm, Inc. Todos los demás nombres de marcas y de productos son o podrían ser marcas comerciales de sus respectivos titulares, y se usan para identificar los productos o servicios de los mismos.

Renuncia y limitación de la responsabilidad

Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas que resulten del uso de esta guía.

Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad por ninguna pérdida o reclamación por terceros que podría surgir como resultado del uso de este dispositivo o cualquier software incluido o relacionado con el mismo proporcionado por Palm, Inc.


Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad por ningún daño o pérdida causados por la eliminación de datos como resultado del malfuncionamiento, batería agotada o reparaciones. Asegúrese de realizar copias de seguridad de todos los datos importantes en otros medios con el fin de evitar pérdidas de información.

[!] IMPORTANTE Antes de utilizar los programas de software adjuntos, sería conveniente leer el acuerdo de licencia de software para el usuario final que se incluye con este producto. El uso de cualquier parte de este software conlleva la aceptación de las condiciones de dicho Contrato.









Palm, Inc.
950 W. Maude Ave.
Sunnyvale, California 94085
United States of America

PN: 406-10631-00
v. 1.0